

Quinta Feira da Terceira Semana da Quaresma

Fonte:

Missal Quotidiano Latim-Português,

D. Beda Keckeisen, 1947, pp. 254 a 257

[Obras Raras do Catolicismo](#)

QUINTA-FEIRA DA III. SEMANA DA QUARESMA

Statio ad Ss. Cosmam et Damianum

Na igreja dos Santos Cosme e Damião, ambos médicos, ouvimos o Médico de nossa alma, Aquêle que operou muitos milagres por meio de seus Santos. É Ele quem nos manda observar os mandamentos do Senhor (Communio), e “em casa de Simão”, isto é, na Igreja, nos restitui a verdadeira vida (Evangelho).

Introitus (— Ps. 77, 1)

Salus pópuli ego sum, dicit Dóminus: de quacúmque tribulatióne clamáverint ad me, exáudiam eos: et ero illórum Dóminus in perpétuum. Ps. Atténdite, pópule meus, legem meam: inclináte aurem vestrám in verba oris mei. *W* Glória Patri.

Eu sou a salvação do povo, diz o Senhor; quando por mim em qualquer tribulação clamarem, eu os ouvirei; e serei perpetuamente o seu Senhor. Ps. Povo meu, escuta a minha lei: inclina os teus ouvidos às palavras de minha bôca. *W* Glória ao Padre.

Oratio

Magníficet te, Dómine, sanctorum tuorum Cosmæ et Damiáni beáta solémnitas: qua et illis glóriam sempitérnam, et opem nobis infábilis providéncia contulisti. Per D. N.

A feliz solenidade de vossos santos Cosme e Damião Vos sirva de glória, Senhor, pois a êles destes a glória eterna, e a nós o socorro por vossa infável providência. Por N. S.

Outras Orações do Tempo, à pag. 707, n. 4.

Lectio (Jer. 7, 1-7)

Lectio Jeremiæ Prophætæ.

In diébus illis: Factum est verbum Dómini ad me, dicens: Sta in porta domus Dómini: et prædica ibi verbum istud, et dic: Audíte verbum Dómini, omnis Iuda, qui ingredimini per portas has, ut adorétis Dóminus. Hæc dicit Dóminus exercítuum, Deus Israël: Bonas fácite vias vestras et stúdia vestra: et habitábo vobíscum in loco isto. Nolíte confídere in verbis mendácii, dicétes: Templum Dómini, templum Dómini, templum Dómini est. Quóniam si bene direxéritis vias vestras et stúdia vestra: si fecéritis iudícium inter virum et próximum ejus, ad-

Naqueles dias, a palavra do Senhor me foi assim dirigida: Fica de pé, à porta da casa do Senhor e ali prega estas palavras: Ouí a palavra do Senhor, vós todos de Judá, que penetrais por estas portas, para adorar o Senhor. Eis o que diz o Senhor dos exércitos, o Deus de Israel: Endireitarei os vossos caminhos e as vossas inclinações e habitarei convosco neste lugar. Não confieis em palavras enganadoras, dizendo: Eis o templo do Senhor, o templo do Senhor, o templo do Senhor. Porque se orientardes bem os vossos caminhos e as vossas inclinações, se fizerdes justiça entre o homem e seu próximo,



venæ et pupillo et viduæ non feceritis calumniam, nec sanguinem innocentem effuderitis in loco hoc, et post deos alienos non ambulaveritis in malum vobismetipsis: habitabo vobiscum in loco isto, in terra, quam dedi patribus vestris a sæculo et usque in sæculum: ait Dóminus omnipotens.

Graduale (Ps. 144, 15-16)

Oculi ómnium in te sperant, Dómine: et tu das illis escam in tẽpore opportuno. *V* Aperis tu manum tuam: et imples omne animal benedictiõne.

Evangelium (Luc. 4, 38-44)

Sequẽntia sancti Evangélii secúndum Lucam.

In illo tẽpore: Surgens Jesus de synagoga, introivit in domum Simónis. Socrus autem Simónis tenebatur magnis febribus: et rogaverunt illum pro ea. Et stans super illam, imperavit febrim et dimisit illam. Et continuo surgens, ministrabat illis. Cum autem sol occidisset, omnes, qui habebant infirmos váriis languoribus, ducebant illos ad eum. At ille singulis manus imponens, curabat eos. Exibant autem dæmónia a multis, clamantia et dicentia: Quia tu es Fílius Dei: et increpans non sinebat ea loqui, quia sciabant ipsum esse Christum. Facta autem die egressus ibat in desértum locum, et

se ao estrangeiro, ao órfão e à viúva não levantardes calúnia, nem derramardes o sangue do inocente neste lugar, se junto a deuses estranhos não caminhardes para a vossa infelicidade, eu habitarei convosco neste lugar, na terra que concedi a vossos pais, por todos os tempos, diz o Senhor onipotente.

Os olhos de todos em Vós esperam, Senhor, e Vós lhes dais o alimento, em tempo oportuno. *V* Abris a vossa mão, e encheis de bênçãos todos os viventes.

Naquele tempo, saindo Jesús da sinagoga, entrou em casa de Simão. Ora, a sogra de Simão tinha uma forte febre e houve quem intercedesse a Jesús por ela. De pé, ao seu lado, ordenou Jesús à febre e esta a deixou. E levantando-se logo, ela os servia. Quando o sol estava no ocaso, todos os que tinham enfermos de várias doenças traziam-nos a Jesús. E Êle, impondo as mãos sobre cada um, curava-os. Saíam também os demônios de muitos deles, clamando e dizendo: Vós sois o Filho de Deus. Êle os ameaçava, entretanto, para que não dissessem que sabiam que Êle era o Cristo. Quando se fêz dia, Jesús saiu e foi para um lugar deserto. E as multidões



turbæ requirébant eum, et venérunt usque ad ipsum: et detinébant illum, ne discederet ab eis. Quibus ille ait: Quia et áliis civitátibus opórtet me evangelizáre regnum Dei: Quia ídeo misus sum. Et erat prædicans in synagógis Galiléæ.

Offertorium (Ps. 137, 7)

Si ambulávero in médio tribulatiónis, vivificábis me, Dómine: et super iram inimicórum meórum exténdes manum tuam, et salvum me faciet dèxtera tua.

Secreta

In tuórum, Dómine, pretiósá morte justórum, sacrificium illud offérimus, de quo martýrium sumpsit omne princípium. Per D. N.

Secretas do Tempo, à pag. 707,

Communio (Ps. 118, 4-5)

Tu mandásti, mandáta tua custodíri nimis: útinam dirígántur viæ meæ, ad custodiéndas justificatiónes tuas.

Postcommunio

Sit nobis, Dómine, sacraménti tui certa salvátio: quæ cum Beatórum Mártyrum tuórum Cosmæ et Damiáni méritis implorátur. Per D.N.

Postcommunios do Tempo, à pag. 707, n. 4.

Super pópulum: Orémus. Humiliáte cápita vestra Deo.

Oratio. Subjéctum tibi pópulum, quæsumus, Dómine, propitiátio cæléstis amplíficet: et tuis semper faciat servíre mandátis. Per D. N.

O procuravam e foram até Êle; e queriam retê-Lo, com mêdo que os deixasse. Êle porém lhes disse: E' preciso que eu vá a outras cidades anunciar o Reino de Deus: porque para isso fui enviado. E assim pregava nas sinagogas da Galiléia.

Se eu andar no meio da tribulação, Vós me vivificais, Senhor; contra a ira dos meus inimigos estendeis a vossa mão, e a vossa Destra me salva.

Senhor, na comemoração da morte preciosa de vossos Justos, nós Vos oferecemos êste Sacrifício, no qual teve início todo martírio. Por N. S.

n. 4. Prefácio, à pag. 702, 3.

Vós ordenastes que os vossos mandamentos fôsem fielmente guardados; todos os meus passos se encaminhem, pois, à observância de vossa lei.

Nós Vos imploramos, Senhor, pelos merecimentos de vossos santos mártires Cosme e Damião, seja-nos eficaz a fôrça salutar dêste vosso Sacramento. Por N. S.

Rogamos, Senhor, que a vossa divina clemência aumente o número dos fiéis que Vos são submissos e faça com que observem sempre os vossos preceitos. Por N. S.

